



## IR AO TEATRO

É importante **preparar os rapaces** e as rapazas antes de asistir ao teatro, para que coñezan uns códigos comúns do espazo escénico, sobre os actores e sobre a creación artística. Podemos introducir novos vocablos coma: escenario, bastidores, director/a, escenógrafo/a, iluminador/a, manipuladores, monicreques, teatro de títeres, teatro de sombras, bambolinas, etc.

O teatro non é o cine. A **experiencia do teatro é “en vivo”**, vemos os actores e as actrices en directo, e aínda que eles/elas estean metidos/as nas súas personaxes, tamén nos perciben a nós. Estamos participando dun proceso comunicativo e a nosa enerxía como público é moi importante para que os actores se concentren e fagan a mellor función posible.

Debemos **chegar puntuais ao teatro**. A experiencia para os rapaces comeza desde o momento en que lles contamos que imos ao teatro. Apresurar a saída e chegar cando o teatro xa teña apagadas as luces pode molestar o resto do público e facer que perdamos información e momentos claves da obra. En funcións escolares, chegar tarde significa facer esperar os outros colexios, os actores, os acomodadores, os técnicos de son e iluminación...

A **escuridade no teatro** é un momento que pode provocar medo, desconcerto e/ou alboroto entre os rapaces, polo que é recomendable preparalos, comentarlles que pode ser que se apaguen as luces, e que é como unha indicación para que esteamos atentos ao que vai suceder.

No teatro **pasan moitas cousas**, é imposible lembrarmos e “dixerirmos” todo o que vimos. Quedaremos co que nos emocionou máis, co que espertou a nosa curiosidade e co que nos impresionou máis. Falando cos nosos alumnos e/ou realizando algunha actividade que fomente o seu pensamento crítico, estámoslles dando a oportunidade de investigaren e pensaren por si mesmos.

Así mesmo, *participar dun proceso creativo inspirado nunha obra teatral, “estimula modos de facer distintos os convencionais (...). Observar e analizar todo o que emerge do proceso creativo dos alumnos e do grupo proporciónalle ao profesor novos indicadores de actitudes, valores e comportamentos que van máis aló dos obxectivos curriculares da actividade.”*

**“Se escoito, esquezo. Se vexo, recordo. Se fago, comprendo.”**  
Proverbio chino



**Ayuntamiento de A Coruña**  
**Concello da Coruña**



## VALORACIÓN SOBRE O ESPECTÁCULO CURSO ESCOLAR 2011/2012

CENTRO ESCOLAR: \_\_\_\_\_

NOME DO/A PROFESOR/A: \_\_\_\_\_

ESPECTÁCULO VISTO: \_\_\_\_\_

DATA: \_\_\_\_\_ HORA: \_\_\_\_\_

### 1. A CALIDADE DO ESPECTÁCULO

MOI BÓ            BÓ            REGULAR            MALO            MOI MALO

### 2. A SÚA ADECUACIÓN Á IDADE Á QUE ESTABA DIRIXIDO

MOI ADECUADO            BASTANTE ADEC.            ADECUADO            POUCO            NADA

### 3. IMPORTANCIA DA ACTIVIDADE PEDAGÓXICA OFERTADA

MOI IMPORTANTE            BASTANTE IMPORT.            IMPORTANTE            POUCO            NADA

### 4. NECESIDADE DA ACTIVIDADE PEDAGÓXICA OFERTADA

MOI NECESARIA            BASTANTE NEC.            NECESARIA            POUCO            NADA

### 5. MOTIVACIÓN DOS ALUMNOS ANTE A ACTIVIDADE PEDAGÓXICA OFERTADA

MOI MOTIVADOS            BASTANTE MOT.            MOTIVADOS            POUCO            NADA

### 6. COMENTARIOS E SUXERENCIAS *(pódese contestar pola parte de atrás)*

**COMPLETAR E ENVIAR POR FAX Á ATENCIÓN DE MONTSE AO 981 184 295**



**Ayuntamiento de A Coruña  
Concello da Coruña**



## FICHA DIDÁCTICA DE ESPECTÁCULO CURSO ESCOLAR 2011/12

**ESPECTÁCULO:** Konrad.

**COMPAÑÍA:** Sarabela Teatro.

**PROCEDENTE DE:** Ourense, Galicia.

**DURACION:** 50 min.

**IDADES:** primaria (1º e 2º ciclo)

### SINOPSE:

Imaxinas vivir cun neno que diga sempre “si” a todo e que ademais non saiba xogar? Que aburrimiento! Claro que esa clase de mozos tan só poden ser feitos nunha fábrica ou por un ordenador. Pois iso ocorreulle en certa ocasión a unha pobre muller maior, a quen todo o mundo cría un pouco tola e que aseguraba ter recibido un neno na mesmísima porta da súa casa. Non o podes crer? Pero se ata din que se chama Konrad!

A señora Bartolotti, unha madura solterona e solitaria, aficionada a gañar concursos literarios e sorteos de revistas, un tanto inmadura e infantil, recibe un día un misterioso paquete. Cando o abre, atopa unha lata de conservas e dentro hai un neno de 7 anos, prefabricado e perfecto. Deseñado con certas características, Konrad vese inmerso no mundo dos adultos, onde as cousas non funcionan coma el espera, ou sexa, funcionan mal, con toda a hipocresía e ruindade da que somos capaces os que non somos nenos.

### TÉCNICAS EMPREGADAS:

Utilizan unha suma de experiencias, de linguaxes que nos trasladan aos territorios do **Clown**, da **Comedia da Arte**, do **Teatro Físico**, con movementos moi estilizados, acompañado de cores vivos e música.

### HISTORIA DA COMPAÑÍA:

**Sarabela Teatro** é unha das compañías máis consolidadas en Galicia, levando 29 anos en escena. No seu haber contan cunha importante lista de galardóns os máis recentes son os cinco premios María Casares pola montaxe de “A Esmorga” polo que están nominados amais coma mellor espectáculo revelación ao premios Max. Uns galardóns no que a directora da compañía Ánxeles Cuña Bóveda está tamén nominada coma mellor autora dramática en galego por “Dame Veleno”. [www.sarablateatro.com](http://www.sarablateatro.com)



**Ayuntamiento de A Coruña  
Concello da Coruña**



### SUXESTIÓNS PARA REALIZAR NA AULA:

As actividades que se poden desenvolver en relación cunha proposta escénica son múltiples. Esperamos que o que vos suxerimos aquí vos sirva de exemplo para vos facilitar o labor de achegardes o teatro ao voso alumnado, así como de inspiración para creardes outras actividades que consideredes útiles na vosa aula.

#### 1. A temática da obra:

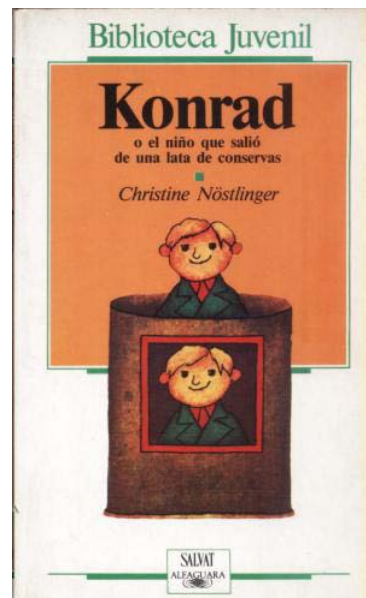
Versión do libro infantil “Konrad ou o neno que saliu dunha lata de conservas” de Christine Nöstlinger.

#### **Resumen ampliado**

*(escrito por un alumno de primaria)*

La obra trata de una señora llamada Berta Bartolotti, que le encantaba comprar por correo, hasta que un día... recibe a un prototipo de niño perfecto de 7 años de edad

Berta estaba saliendo con un señor un poco raro, que además era farmacéutico. Este personaje se llama Sr. Egón. Cuando descubre que a Berta le envían un niño por correo se enfada mucho, pero poco después se da cuenta de que era un niño magnífico, porque no decía palabrotas y además se lo sabía todo. La mejor amiga de Konrad era una niña llamada Kitty que es muy maleducada. La conoció porque iba a ir al colegio y no tenía libros, por eso Berta fue a casa de la madre de Kitty para pedirle los libros de matemáticas y el de lectura. Al final de la historia gracias a los insultos que Kitty le enseñó a Konrad consiguieron que este se quedara con Berta, Egón y Kitty.



#### **Opinión**

Lo que más me gustó de esta obra fue cuando Konrad empieza a aprender lo insultos, También en esta obra se dicen cosas que son verdad, como que los niños van para la cama sin sueño y que cuando dos padres se separan los que más sufren son los hijos porque no saben con quién quedarse.

Falamos cos nenos sobre o tema da “perfección”. Preguntas recomendadas: Coñeces a alguén que sexa perfecto? Como é? Que é unha virtude? E un defecto? Cales son as vosas virtudes e os vosos defectos?



**Ayuntamiento de A Coruña**  
**Concello da Coruña**



## 2. Exploración das técnicas escénicas

- **Expresión corporal:** Os robots. **De pé todos**, movémonos coma un robot pola clase. Tamén falamos moi educadamente. **En parellas** imaxinamos que un compañeiro é un robot que fai todo o que queremos, todo perfecto. Nós temos o mando para teledirixilo. Definimos que botóns ten o mando e experimentamos accións para que o robot se mova.
- **O conflito no teatro:** se non hai conflito, non hai teatro. No caso de Konrad, os personaxes tentan evitar que Konrad sexa devolto á fábrica unha vez descuberto o erro na entrega da mercadoría. Determinamos un deses defectos que algún neno mencionou, por exemplo: cóstame moito despertarme pola mañá e levántome de mal humor sempre. Representamos esta escena e buscamos resolucións. Podemos poner aos rapaces en grupos para que cada un imaxine un sketch cunha resolución distinta e a representen diante do resto da clase.
- **A dramática: O xogo de rol.** Imaxinamos unha clase perfecta, cunha profesora perfecta e cuns alumnos perfectos. Exploramos as regras de comportamento nesa clase. Cómo sería a profesora perfecta? Cómo serían os alumnos perfectos? Dende o punto de vista de quen? Podemos facer varias alternativas e levalas á práctica. Logo imaxinamos o contrario, o mundo ao revés.
- **A reflexión:** É necesario o tempo de pensar, de reflexionar, sobre todo nuns tempos nos que as presas son protagonistas nas nosas vidas cotidiás. Deixade 10 minutos de reflexión, sen necesidade de cambiar de actividade porque os rapaces se desconcentren, se aburran, etc. Facédeslles preguntas aberta, orientando a súa reflexión, explorando o que queremos lograr coas nosas preguntas. Debemos ir máis aló da simple solicitude de información, ou avaliación de coñecemento: “que é a responsabilidade?” vs. “que pasa se non fago a cama un día?”



**Ayuntamiento de A Coruña  
Concello da Coruña**

**TEXTO DEL LIBRO**  
**“KONRAD O EL NIÑO QUE SALIÓ DE UNA LATA DE CONSERVAS”**  
**DE CHRISTINE NÖSTLINGER.**

La señora Bartolotti abrió el sobre, sacó una hoja de papel doblada y leyó:

*Distinguida señora Bartolotti, le adjunto la entrega solicitada. Sentimos mucho habernos retrasado tanto, pero, motivadas por una reorganización en nuestro sistema de producción, se presentaron inesperadas dificultades que hasta ahora no hemos podido solventar. En caso de que nuestra mercancía —cosa que no esperamos— ya no le sea de utilidad, puede usted devolvérsela por el mismo porte pagado a vuelta de correo; a cuyo efecto le hacemos observar que, por supuesto y por motivos de higiene, sólo podemos admitir la devolución de la lata siempre que esté cerrada.*

Aún había una firma debajo, que decía «Hunbert» o «Honbert» o «Monbert». Y aún más abajo:

*LA MERCANCÍA HA SALIDO  
DE NUESTRA FÁBRICA EN PERFECTO  
ESTADO Y HA SIDO REVISADA  
VARIAS VECES.*

La señora Bartolotti dejó la carta sobre la mesa de la cocina, se inclinó encima de la caja de cartón y empezó a escarbar entre las virutas azul celeste. Percibió algo liso, duro y frío. Apartó las virutas y vio entonces una gran lata de conservas de brillo plateado. La lata era más o menos tan alta como un paraguas de caballero y tan voluminosa como el tronco de un haya de treinta años. La lata de conservas no tenía etiquetas; sólo había en ella un punto azul celeste, aproximadamente del tamaño de una moneda de diez chelines. Una de las tapas de la lata llevaba el rótulo ARRIBA y la otra, ABAJO. En el centro de la lata se leía: *Documentos en la pared interior.*

La señora Bartolotti hizo rodar la lata fuera de la caja de cartón y la puso de pie. Así, el ARRIBA estaba arriba y el ABAJO estaba abajo. Golpeó con los nudillos en la lata; sonó bastante hueco.

—Esto no es macedonia de frutas —murmuró.

—Quizá palomitas de maíz —se dijo a continuación.

Las palomitas de maíz le gustaban a la señora Bartolotti, pero cuando examinó más de cerca la lata comprendió que dentro no podía haber palomitas de maíz. Nada líquido o que se pudiera derramar era posible que contuviese, pues era una de esas latas que en el centro, todo alrededor, tiene una cinta de chapa con una anilla metálica. Al tirar de la anilla, se desprende la cinta de chapa todo alrededor y, entonces, queda la lata dividida en dos partes. Por lo tanto, en la lata tenía que haber algo compacto.

—Corned beef —dijo para sí la señora Bartolotti, extendiendo la mano para agarrar la anilla.

El corned beef le gustaba más aún que las palomitas de maíz. Veinte kilos de corned beef son sin duda un pedazo bastante grande y veinte kilos de corned beef seguro que no iban a caber en su nevera, pero la señora Bartolotti pensó: Bueno, le regalo un kilo a Egon y a la anciana Meier otro kilo y dos al pequeño Michi y al buen tío Alois le envío un paquete con tres kilos. Al menos, así se dará cuenta de que yo le recuerdo más a él, que él a mí. Y, además, pensó la señora Bartolotti, no necesito hacer compra en toda la



Ayuntamiento de A Coruña  
Concello da Coruña

VIVIR O TEATRO:

Actividade deseñada e coordinada por **KATARSIS, Educación e Teatro**, en base á experiencia de Teatro Paraíso na cidade de Vitoria.

tel. 610 804 595 [www.katarsiseyt.com](http://www.katarsiseyt.com)

semana. Comeré corned beef en el desayuno, en la comida y en la cena. La señora Bartolotti agarró la anilla.

—Criatura, déjalo, puede salirte mal —susurró una voz en su oído izquierdo.

—Criatura, abre de una vez esa extraña lata —susurró una voz en su oído derecho.

Pero como ambas eran su propia voz, la señora Bartolotti no las hizo caso. Además, era demasiado tarde. Ya había desprendido unos cinco centímetros de la cinta de chapa. La señora Bartolotti siguió tirando. Se oía un extraño ruido silbante. Cuando la señora Bartolotti acabó de desprender la cinta de chapa, la mitad superior de la lata quedó ladeada sobre la inferior y el silbido cesó. Se desprendía un olor a fenol y a hospital y había una fragancia de ozono y aire fresco.

—Así no huele el corned beef, de no ser un corned beef asqueroso —murmuró la señora Bartolotti al levantar la parte superior de la lata de conservas.

Resultó muy oportuno que la silla de la cocina se hallara exactamente detrás de ella, pues la señora Bartolotti se llevó un susto tremendo. Empezó a temblar desde la punta de los oxigenados cabellos hasta las uñas de los pies pintadas de verde claro, se sintió un poco mareada, se tambaleó y cayó pesadamente sobre la silla de la cocina. Aquéllo acurrucado dentro de la lata de conservas, dijo:

—Buenos días, querida madre —e hizo un cariñoso gesto de saludo con la cabeza.

Cuando la señora Bartolotti se llevaba un susto tremendo, no sólo temblaba y se mareaba. Cuando se llevaba un susto tremendo, la señora Bartolotti también veía ante sus ojos estrellitas doradas y detrás un fino velo violeta.

En ese momento, la señora Bartolotti estaba terriblemente asustada. Veía las estrellitas y detrás el dorado velo violeta, y detrás de él, la mitad inferior de una lata y, dentro, un enano encogido. Veía una cabeza encogida y con mil arrugas, brazos apergaminados, un cuello apergaminado y un pecho encogido. Luego vio también un vientre apergaminado y el enano, que al parecer había permanecido sentado en la lata, se puso de pie. La arrugada boca del encogido enano, dijo:

—Querida madre, la disolución nutritiva está en la tapa.

La señora Bartolotti agitó la cabeza y abrió y cerró los ojos varias veces. Quería hacer desaparecer las estrellitas y el velo violeta. En efecto, las estrellitas desaparecieron y, a través del velo violeta, pudo distinguir en el interior de la tapa del bote una bolsa azul claro. En la bolsa se podía leer: DISOLUCION NUTRITIVA. Y debajo, en letras, más pequeñas:

*Disolver el contenido de la bolsa en cuatro litros de agua templada e inmediatamente después de abrir la lata, verterlo sobre el contenido de la misma.*

En un ángulo de la bolsa decía: «Cortar por aquí», subrayado por una flecha. La señora Bartolotti cortó la esquina de la bolsa justo por la flecha.

—Sería conveniente que te dieras prisa —dijo el enano—. Sin la disolución nutritiva no puedo conservarme mucho tiempo al aire libre.



Ayuntamiento de A Coruña  
Concello da Coruña

VIVIR O TEATRO:

Actividade deseñada e coordinada por **KATARSIS, Educación e Teatro**, en base á experiencia de Teatro Paraíso na cidade de Vitoria.

tel. 610 804 595 [www.katarsiseyt.com](http://www.katarsiseyt.com)



SARABELA  
TEATRO 

*presenta*



# Konrad

*de Christine Nöstlinger*

versión teatral de

*Anxeles Cuña Boveda*

in meoriam Suso Díaz

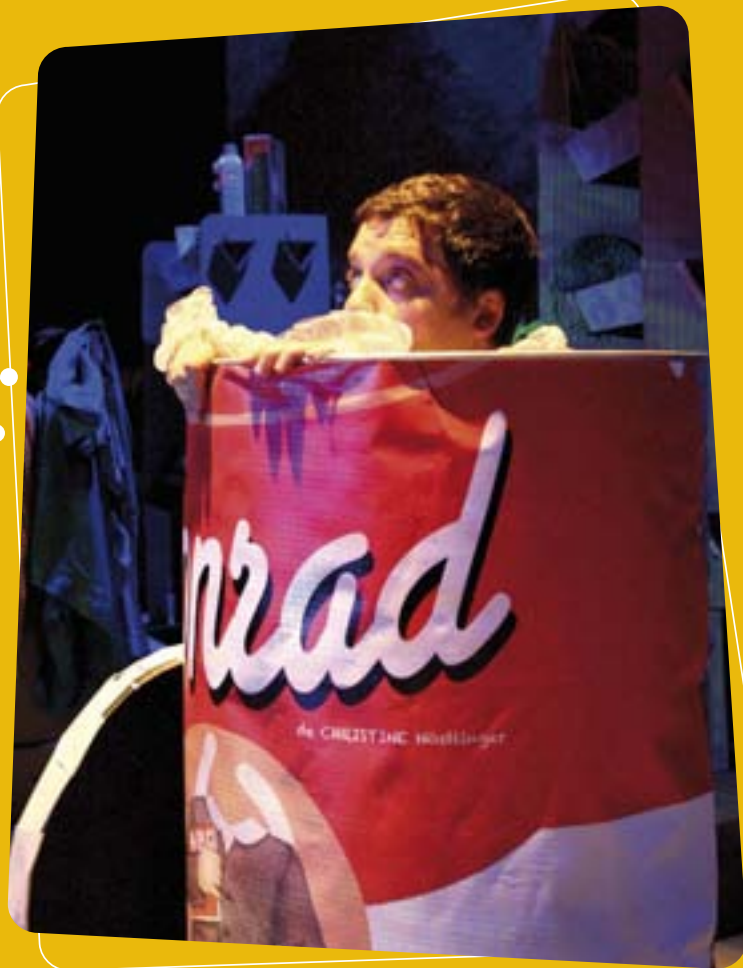




Imaxinas vivir cun neno que diga sempre “si” a todo e que ademáis non saiba xogar? Que aburrimento! Claro que esa clase de mozos tan só poden ser feitos nunha fábrica ou por un ordenador. Pois iso ocorreulle en certa ocasión a unha pobre muller maior, a quen todo o mundo cría un pouco tola e que aseguraba ter recibido un neno na mesmísima porta da súa casa. Non o poder crer? Pero se ata din que se chama Konrad!



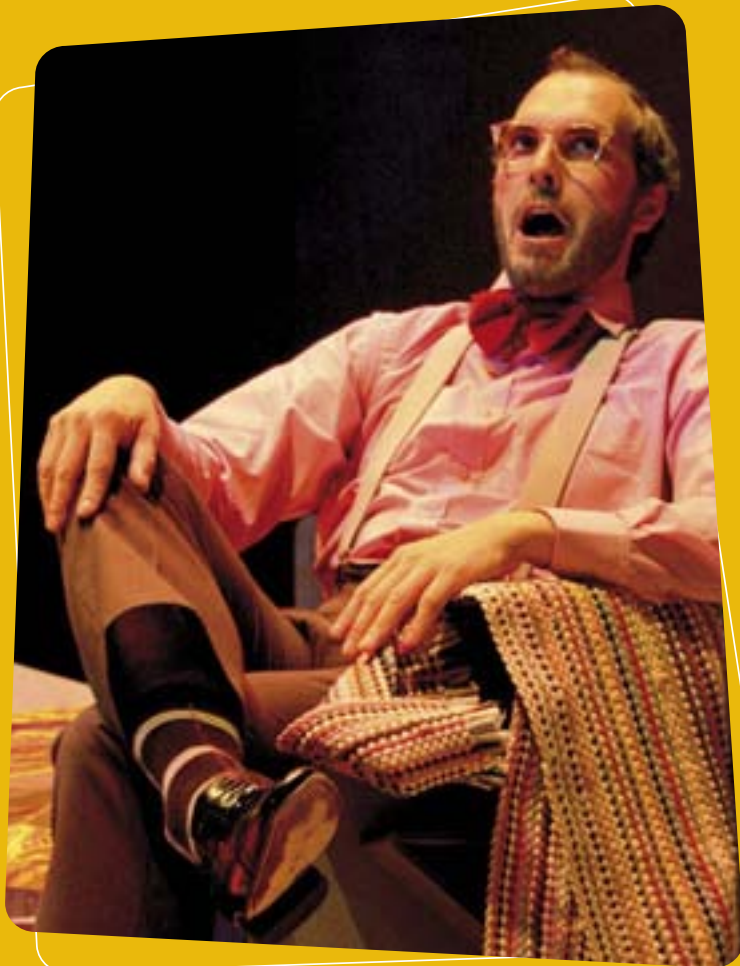
*Konrad: un neno  
«feito a medida» que  
chegou nunha lata*





*Unha nai recién estreada,  
pouco disciplinada  
e atípica*


*Un orgulloso pai  
adoptivo*





⊙ humor e a tenrura dos personaxes poñen de manifesto as contradicións e a hipocrisía do contorno social





*Unha fantasía marabillosa  
que explora se é ou non mellor  
facer o que se espera de  
vostede*





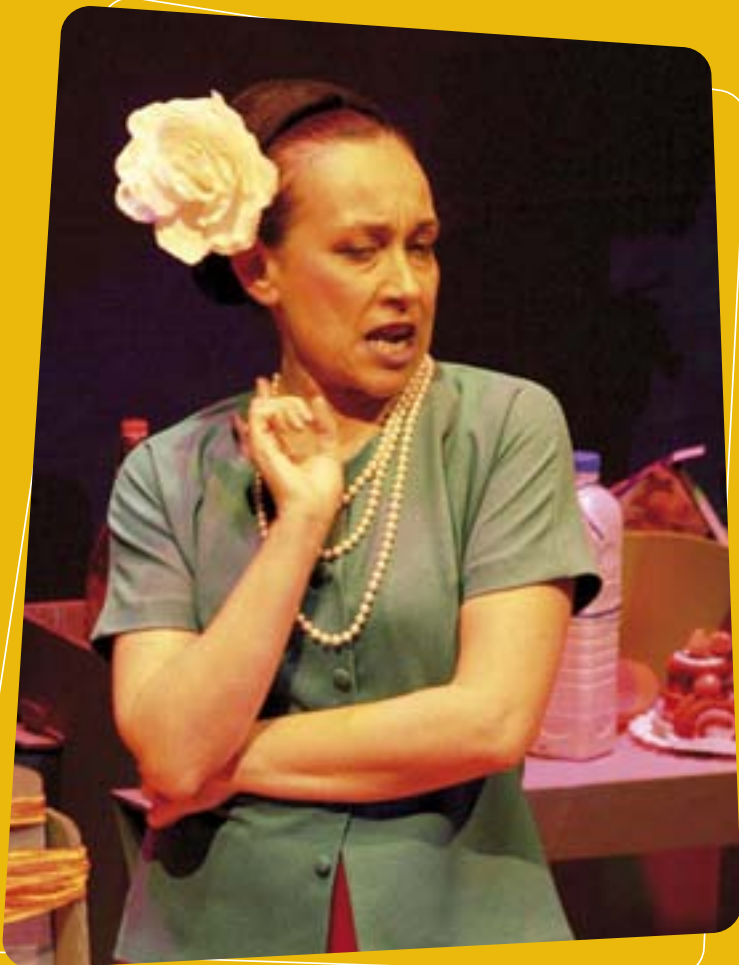
*Konrad, o prototipo de  
neno perfeito: comprensivo,  
inteligente e agarimoso,  
quere adaptarse ao seu novo  
mundo*





*Al súa amiga Kitti axuda  
a Konrad nas situacións  
máis difíciles e divertidas*





*Al nai de Kitti  
todo o quere saber*

*Felices sueños...!*



## NECESIDADES TÉCNICAS

Ancho: 8 m

Alto: 4 m

Fondo: 7 m

Potencia de luz: 30.000 W

Potencia de son: 1.000 W

Otras necesidades: *Trifásica con neutro  
ao pé do escenario*

Duración: 55 minutos



## Reparto

Dirección *Anxeles Cuña Bóveda*

Fernando Dacosta... *Konrad*

Elena Seijo... *Berta Bartolotti*

Tito Asorey..... *Sr Egon*

Nate Borrajo... *Kitti*

Sabela Gago... *Señora Rusika,*  
*profesora e personaxes da fábrica*

Escenografía: Suso Díaz

Iluminación: Suso Díaz

Espazo Sonoro: Renata Coda Fons

Vestiario: Ruth D. Pereira / Cloti Vaello

Fotografías: Begoña Cuña

Diseño Gráfico: Suso Díaz

DVD: Alba Vázquez Carpentier

Técnicos en escena: Rubén Dobaños e David Varela

Producción: Elena Seijo / Fina Calleja

Distribución: Fina Calleja



Patrocinan



DEPUTACIÓN PROVINCIAL  
DE OURENSE



Teatro Principal  
de Ourense



XUNTA  
DE GALICIA



XACOBEO 2010  
Galicia

AGADIC



Área de Galaxia das  
Industrias Culturais

Agradecimentos a  
Rosa Marta Pato  
e Manoli Fernández Carbajales

Contratación

Fina Calleja: 629 860 580

[www.sarabellateatro.com](http://www.sarabellateatro.com) / [sarabellateatro@yahoo.es](mailto:sarabellateatro@yahoo.es)